





**ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ!**

4% - - - - - ОЩАДНОСТІ - - - - - 4%

Вкладайте свою ощадність в нас на 4% річно. Процент платіть щісці. Всім, котрі принесуть свою ощадність до 1. домє числити процент від 1. липня. Наш Банк під контролею чинає. Ваша ощадність в нас загарантована нашими засобами.

шість місяців. Всім, котрі принесуть свою економність до 1  
домі числяти процент від 1. липня. Наш Банк під контролем  
уряду. Ваша економність в нас загарантована нашими засоб  
позички суму \$1.600.000.00. Шиніанти продаємо до краю

всі поспішні кораблі всіх ліній і по стисло компанічних цінах  
мось о пашпорти, спроваджуємо родини до Америки, і т. п.  
Пам'ятайте на адресу:



## ШІФКАРТИ!

**РОДИМЦІ**  
Коли хочете їхати до  
мраю то влайдесь до

ПАСПОРТИ ВИРОБЛЯЄМО ЗОВСІМ ДАРО.  
ПРОДАЄМО ШФКАРТИ на всі корабельні.  
ПОСИЛАЄМО гроші до старого краю, тепер

безпечно, певно і під повною гарантією, бо  
Експрес Компанія дає запоруку 18.000.000 л.  
Пишіть отже або зайдіть до нас у всяких справах, че-  
чену і зовсім даром пораду. Наші готелі виробляють в ко-

115 First Street, New York

## ШИФКАРТИ НА УКР

Дорога на Україну вже ОТВОРЕНА. Сотки Українців до вітчизни через Гамбург, день, Львів, Францію, та другі місцевости.

**ГРОШІ НА УКРА**

Спішіть ся посилати гроші, бо курс те  
низький. З Галичини дістаємо тисячі покв  
отримані гроші. Гарантуємо за кожний цент.

**ВИРОБЛЯЄМО ПАСПОРТИ НА У**  
За кілька днів кожному вкробимо па

УКРАЇНСЬКИЙ ДІМ БАНКОВИ  
GOLDBERGER & GOODMAN, УПОВАЖНЕНИЙ Б

136 EAST 42ND STREET, NEW YORK

## АЖ ДО АТЛАНТИСЬКОГО ОКЕАН

як і по цілій Європі похвально  
знане і найбільше словенське  
банкове заведенє

# AK STATE BANK

Тому, що сей банк є правдивим славянським банком:

Що в сім банку не лише многі тисячі родинців мають вложені свої ощадності але і са-стейт Пенсильвенії, округ Ланаванна і міст

що всі депозитори є переможцями, а підприємств – програвшими.

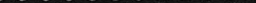
го банну, де не лише їх ощадності є під пору-  
ною і забезпеченням зложеної, але відстануту  
тут найбездіяльнішу, найбездіяльнішу, і най-

справнійшу обслугову при закупні ШИФКАРТ  
або при ПЕРЕСИЛЦТ гроший до кождо  
частини сьвіта. Також з урядовою уміятност

0.00 НАДВИЖКИ \$250,000.00

ПАМ'ЯТАЙТЕ НА НАЙПЕВНІЙШИЙ І БЕЗПЕЧНИЙ БАНК  
STATE BANK OF ANTON, PA

**STATE BANK, SCRANTON, PA.**  
**MICHAEL BOSAK, President.**



[illegible]

